

Capitolo 2 DIRITTI E DOVERI - *CAPITOLUL 2 DREPTURI SI OBLIGAȚII*

Drepturile și obligațiile cetățenilor și ale operatorilor în spital

Cetățeanul care beneficiază de serviciile Spitalului Clinic-Universitar din Ferrara are DREPTUL:

- De a avea un tratament sanitar și asistențial adecvat indiferent de orientarea religioasă, sexuală, politică și conform principiilor egalității demnității umane;
- De a putea recunoaște profilul profesional al operatorilor și rolul atribuit cu ajutorul legitimației de recunoaștere;
- De a fi informat aproximativ despre tratamentele medicale lui propuse și sfătuite, la fel și de a avea informații detaliate despre diagnostică și prognoză;
- De a fi informat despre eventuale investigații și terapii alternative chiar dacă pot fi efectuate în alte structuri medicale;
- De a avea informații detaliate în cazul în care va fi necesară o internare îndelungată;
- De a primi în scris, în momentul externării din secție, rezultatele investigațiilor clinice și medicale efectuate în timpul internării și terapia sfătuită pentru a permite medicului de familie o continuitate asistențială adecvată;
- Pentru femeile însărcinate, de a cere prezența unei persoane de încredere pe parcursul etapelor de naștere;
- De a cunoaște, prin intermediul pancartelor adecvate expuse în sălile de internare, modalitățile și orariile pentru a primi informațiile sus indicate și personalul medical destinat acestora;
- De a semnaliza, în caz de deserviciu, întârzieri, atitudini și comportament dăunător demnității persoanei sau dreptului la asistență, propuneri și plângeri la Biroul Relațiilor cu Publicul.

Cetățeanul care beneficiază de serviciile Spitalului Clinic-Universitar din Ferrara are OBLIGAȚIA de:

- A furniza informațiile complete și precise despre starea sa de sănătate și de a colabora cu operatorii medicali;
- De a informa rapid operatorii despre intenția proprie de a renunța la orice serviciu, terapie, îngrijire, investigație, consult specialistic și de a comunica rapid intenția de a renunța la serviciile medicale programate prin **numărul verde 800 532 000**, cu cel puțin două zile lucrătoare anticipate datei programării;
- De a respecta interzicerea fumatului ca semn de respect a sănătății, ca act de civilizație față de non-fumători și pentru a menține un loc mai sănătos pentru toți;
- De a menține, în orice moment, un comportament educat și responsabil, de a respecta și înțelege drepturile altor utilizatori;

- De a respecta ambiencele, utilajele și mobilierul care se găsesc în interiorul unităților sanitare fiind patrimoniu al colectivității;
- De a respecta orariile și regulile activităților medicale și vizitelor la pacienți, cu scopul de a îmbunătăți funcționarea serviciilor;
- Respectați personalul medical în desfășurarea propriilor funcții și urmați indicațiile cu scopul tutelării sănătății și conviețuirii.

Consimțământul Informat

Consimțământul informat este actul prin care pacientul acceptă efectuarea unei intervenții diagnostice și/sau terapeutice în urma unui proces informativ prin intermediul căruia a fost sesizat asupra condițiilor de sănătate și despre necesitățile diagnostice-terapeutice cu scopul de a-l face participant și actor în alegerile ce țin de starea lui de sănătate.

Informația este elementul fondator al relației de îngrijire și încredere între pacient și medic și din acest motiv trebuie să fie garantată ca completă, rapidă și clară în mod ca consimțământul să fie considerat valabil. Informația, comunicarea și acordul trebuie să fie date în mod și cu instrumente mai potrivite condițiilor pacientului și trebuie să fie documentate în scris în dosar medical sau prin intermediul video înregistrărilor pentru persoana cu handicap prin dispozitive care permit posibilitatea de a comunica. Spitalul Clinic-Universitar din Ferrara este dotat de o procedură specifică cu scopul valorizării, conform Legii 219 din 22 Decembrie 2017, informația de a furniza pacienților internați în interiorul spitalului.

Codul de Comportament al operatorilor-pag.28

Spitalul Clinic-Universitar din Ferrara a adoptat un “Cod de Comportament al personalului medical lucrător în Spitalul Clinic-Universitar din Ferrara”.

Documentul prevede obligațiile angajatului, principiile și normele etice de comportament pentru personalul care muncește în Spital, în serviciu, în raporturile cu publicul și mijloacele de informare și în raporturile private.

Se aplică tuturor angajaților care cu orice titlu prestează activitate lucrătoare pentru Spital. Pentru conducători și directori documentul prevede indicații adăugătoare.

Principiile generale asupra cărora se articulează textul sunt centralitatea persoanei, principiul non-discriminării, legalitatea și transparența, confidențialitatea, valorizarea patrimoniului profesional, gestionarea riscului și tutela securității.

Codul de Comportament își pune drept obiectiv de a întări valoarea de sistem al serviciului sanitar care face parte, de asemenea, din politicile de prevenire a corupției și a promovării transparenței în sănătate definite cu o normă specifică, conținută în legea regională 9 din 2017.

Pagina 30

Dreptul la asistență medicală, înscrierea la SSN

A avea dreptul la asistență medicală înseamnă a beneficia de servicii și prestații pe care Serviciul Sanitar Național este ținut să furnizeze (altfel se numesc Niveluri Esențiale de Asistență), printr-o rețea complexă de servicii teritoriale și spitalicești: medicină preventivă, asistență medicală și pediatrică, farmaceutică, specialistică ambulatorială, spitalicească, domiciliară și a centrelor publice.

Cine are dreptul de înscriere la SSN? Sunt înscriși la Serviciul Sanitar Național următoarele categorii de persoane:

- Cetățeni italieni: cu reședința în Italia, nou-născuții cu reședință, rude în întreținerea unui muncitor angajat în Italia;
- Pensionari italieni rezidenți în străinătate (dotat de documente prevăzute);
- Minorii străini adoptați sau în asistență maternală sau pre-adoptivi);
- Cetățeni care aparțin Comunității Europene: temporar în Italia cu contract de muncă pe timp determinat;
- Cetățeni străini care nu aparțin Țărilor care au încheiat acorduri, cu permis de ședere regulat, și pentru toată durata permisului de ședere, care sunt:
- Lucrători independenți sau angajați;
- Înscriși la Centre pentru angajare la muncă;
- În statut de reîntregire a familiei (pană la șaiszeci și cinci de ani de vârstă);
- Solicitant de azil politic sau umanitar;
- Cu azil politic sau umanitar;

- În aşteptarea cetăţeniei.

Cum se poate înscrie la Serviciul Sanitar Naţional? Înscrierea este obligatorie pentru cetăţenii italieni şi străini rezidenţi în Italia şi având permisul de şedere (eliberat categoriilor indicate mai sus). Pentru a se înscrie este necesar de a se prezenta la oficiile Centrului Sanitar a zonei de reşedinţă, sau locului de trai indicat pe permisul de şedere.

La momentul înscrierii la Serviciul Sanitar la fiecare asistat este atribuit medic de medicină generală (medic de familie) sau pediatru de alegere liberă, care reprezintă prima referinţă pentru sănătatea cetăţenilor.

Înscrierea la SSN este documentată de Card Sanitar-Tessera Sanitaria.

Străinii

Întrucât dreptul la tutelarea sănătăţii este recunoscut de legea italiană ca fiind un drept fundamental al individului (art.32 al Constituţiei), **prestaţiile medicale cu caracter de urgenţă sunt totuşi garantate tuturor persoanelor prezente pe teritoriul Naţional**, în regulă sau nu cu normele relative intrării sau şederii.

Străinii în regulă cu permisul de şedere, care nu fac parte din categoriile care au drept la înscriere obligatorie, sunt ţinuţi la încheierea unei asigurări împotriva riscului de traumatism la locul de muncă, boală şi maternitate, prin intermediul semnării poliţei asigurative cu o Instituţie italiană sau străină, valabilă pe teritoriul Naţional, sau pot cere, prealabil plăţirea contribuţiei prevăzute, înscrierea benevolă la SSN.

Străinilor ce nu fac parte din UE, prezenţi neregular pe teritoriul italian, sunt asigurate, în structuri publice şi private acreditate cu SSN, în urma eliberării codului STP (Străin Temporar Present), următoarele prestaţii medicale:

- Îngrijiri ambulatoriale şi spitaliceşti, urgente sau totuşi esenţiale, pentru boală şi traumatism la locul de muncă;
- Ocrotirea sarcinii şi maternităţii;
- Ocrotirea sănătăţii minorilor;
- Vaccinarea în conformitate cu normele şi în cadrul intervenţiilor de prevenire colectivă autorizate de către Regiune;
- Profilaxie, diagnostic şi tratament a bolilor infecţioase.

Străinilor ce fac parte din comunitatea europeană (Românii şi Bulgarii) prezenţi pe teritoriul italian şi fără reşedinţă, lipsiţi de asigurare medicală din partea ţării de origine, fără drept de înscriere la SSN şi SĂRACI sunt asigurate, în structurile publice şi private acreditate a SSN, în urma eliberării codului ENI (European Non Inscris), următoarele prestaţii sanitare:

- Îngrijiri ambulatoriale şi spitaliceşti, urgente sau totuşi esenţiale, pentru boală şi traumatism la locul de muncă;
- Ocrotirea sarcinii şi maternităţii;
- Ocrotirea sănătăţii minorilor;

- Vaccinarea în conformitate cu normele și în cadrul intervențiilor de prevenire colectivă autorizate de către Regione;
- Profilaxie, diagnostic și tratament a bolilor infecțioase.

Mai multe informații le puteți găsi la birourile de competență a Unității Sanitare Locale din Ferrara.

TESSERA SANITARIA pag.32

CARDUL SANITAR

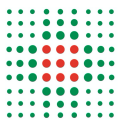
În momentul înscrierii la Serviciul Sanitar este eliberat card sanitar, mai bine zis Carta Regională de Servicii (CRS), un smart card electronic care de fapt este valabil ca și:

- Card sanitar;
- Card European de Asigurare de Boală (TEAM);
- Cod Fiscal.

Aceste funcții sunt disponibile imediat, fără necesitate de a cere activarea CRS și eliberarea de PIN. CRS trebuie păstrată cu grijă și prezentată în caz de acces la serviciile Serviciului Sanitar Național sau în cazul în care trebuie să plecați în străinătate.

Carta Regională de Servicii este utilă la fel și pentru a accesa la alte servicii inovatoare a Administrației Publice, prin eliberarea cod PIN: PIN este un cod strict personal deoarece permite recunoașterea proprietarului său, garantând confidențialitatea acestuia. Pentru a cere PIN trebuie să vă prezentați la ghișeurile specializate ale Unității Sanitare.

**FOLOSIREA CARDULUI SANITAR
FACILITEAZĂ ACCESUL LA SERVICII.
POARTA-L MEREU CU TINE!**



Pag.33

Ce este de făcut pentru propria securitate în spital

Pacientul este primul actor în alegerile care privesc sănătatea sa; participarea conștientă a pacientului și a rudelor sale este fundamentală, atât în termeni de o aderare mai bună la tratamente, cât și de siguranță și rezultate de sănătate. Pentru a mări nivelul de securitate în timpul șederii în spital sunt câteva precauții pe care le poate avea pacientul.

Comunicarea.

- A pune întrebări dacă ceva nu este clar sau dacă pacientul trebuie să se supună unei intervenții sau terapii;
- De a informa personalul medical despre eventuale alergii sau intoleranțe la produse alimentare;
- De a informa personalul medical de fiecare dată dacă rețineți și vedeți schimbări a propriilor condiții de sănătate;
- Comunicați medicului sau asistentelor apariția oricărui tip de durere;
- Informați asistentele medicale în caz dacă doriți să vă înlăturați din secție;
- La momentul externării, asigurați-vă de ceea ce se poate și ce nu se poate de făcut acasă, despre care medicamente de primit și când ;
- Întrebați despre următoarea programare.

Reducerea infecțiilor.

- Spălați-vă pe mâini cu apă și săpun sau igienizați-le folosind gelul alcoolic, cereți rudelor și vizitatorilor același lucru ;
- Atrageți atenție la propria igienă personală ;
- Efectuați vaccinurile obligatorii și voluntare recomandate;
- Atrageți atenție la materialul informativ atașat în zonele asistențiale pentru a aminti bunele practici de prevenire a infecțiilor.

Identificarea pacientului.

- Purtați mereu brățara identificativă pe tot parcursul internării, după ce a-ți controlat ca informațiile scrise să fie corecte;
- Înainte de orice procedură sau investigație, așteptați apelul propriului prenume și nume și a datei de naștere: acest fapt ajută asistentele să identifice corect pacientul.

Consimțământul informat. În funcție de investigația la care persoana trebuie supusă, medicul vă va informa despre modalitățile, scopurile, eventuale riscuri

aproximative legate de procedura de efectuat. Este necesar să vă asigurați că ați înțeles toate informațiile înainte de a da acordul sau refuzul pentru prestație.

PAG.34

Securitatea medicamentelor.

- Comunicați medicilor și asistentelor terapia care o faceți la domiciliu, comunicând și medicamentele, eventual, fără rețetă, integratori sau produse ierboristice primite; țineți minte să spuneți și dacă aveți alergii sau dacă ați avut în trecut reacții nedorite la medicamente. Medicamentele care le primiți în spital pot fi diferite de cele luate acasă. Dacă aveți întrebări nu ezitați să le puneți;
- La momentul externării, țineți minte să întrebați toate informațiile de care aveți nevoie în ceea ce privește primirea medicamentelor: modalitățile, cantitatea, periodicitatea.

Prevenirea căderilor: sfaturi pentru pacienți și vizitatori.

- Urmați mereu indicațiile personalului de asistență pentru a se mișca în securitate și dacă pacientul nu se simte sigur, trebuie să sunați clopoțelul;
- Obișnuiți-vă cu camera și cu parcursul la baie;
- Folosiți auxiliarele pentru a merge folosite de obicei (cârpă, cadru de mers etc.) , ochelari și proteze acustice, dacă indicate;
- Purtați îmbrăcăminte comodă și de măsura potrivită: folosiți încălțăminte sau ciupici siguri, închiși la talpă cu închizătoare și talpă antiderapante. Nu mergeți desculți sau doar cu șosete;
- Ridicați-vă lent din pat și de pe scaun;
- Aprindeți lumina noaptea; dacă trebuie să vă ridicați, avertizați personalul de asistență ;
- Pentru a face duș sau a spăla părul, chemați mereu din timp personalul;
- Dacă pacientul folosește auxiliare pentru mers, ochelari sau aparate acustice, trebuie să le poarte în spital ;
- Înainte de a saluta ruda internată, asigurați-vă că clopoțelul pentru chemare este ușor de ajuns ;
- Dacă ruda este confuză sau are probleme de mișcare în timpul mersului și/sau în autonomie, avertizați personalul medical.

Legionella. Legionella este un bacteriu prezent în apa râurilor, lacurilor și ape termale. Prin apă trece în instalațiile hidrice a clădirilor și poate trăi și reproduce în tuburile și rezervoarele caselor, piscinelor, hotelurilor, spitalelor ecc.

Care boli poate cauza legionella? Legionella poate cauza legionelloză, o infecție care se prezintă în două forme diferite:

- Febra lui Pontiac: boală cu simptome asemănătoare răcelii;

- Pneumonie de Legionella sau “Boala Legionarului”: se prezintă cu febră înaltă, greutăți respiratorii, stare de rău, dureri a oaselor și articulațiilor, tuse. Cateodată poate da și diaree, grețuri, vomă și dureri abdominale.

Persoanele cu risc major de îmbolnăvire sunt bătrânii, fumătorii, alcoolicii și pacienții cu boli cronice(de exemplu diabet, tumori, boli cardiace sau imunitare). La acești subiecți boala poate duce la consecințe grave, și chiar mortale.

Cum se poate îmbolnăvi de legionella? Se poate afecta de Legionella pe cale respiratorie (respirand bacteriul), prin picăturile de apă contaminată care se formează de exemplu în timpul dușului, unui hidromasaj, în piscină, de la climatizator, etc. Marea parte a contaminărilor(78%) se petrece în locuințe private, 12% în hoteluri și 9% în spitale și aziluri de bătrâni. Infecțiile luate în spital sunt cele mai grave deoarece afectează persoanele fragile și deja bolnave. Legionella nu se transmite de la om la om, deci nu este contagioasă.

Intrucât acest bacteriu se răspândește cu ușurință, nu este posibil eliminarea acestuia din instalațiile hidrice, dar se poate preveni difuzarea.

Ce face spitalul din Cona per prevenirea legionellei?

- Control al temperaturii de apă rece și caldă;
- Dezinfecția continuă a apei cu bioxid de clor;
- Scurgerea apei și detartrare a jetului rubinetelor și difuzorilor dușurilor cu frecvență săptămânală;
- Folosirea filtrelor speciale antibacterice la rubinete și dușuri;
- Controlarea apei în 136 puncte a rețelei hidrice spitalicești și 13 a rezervoarelor de acumulare a condensării de la aparatele de climatizare și ventilatorconvectori. Toate aceste puncte sunt semnalizate cu un simbol special.

Pentru informații. Structura Departamentală de Igienă Spitalicească și TEAM Wsp.
0532 236666.@ igiene.ospedaliera@ospfe.it

Protejarea confidențialității

Spitalul Clinic-Universitar din Ferrara a actualizat o serie de etape organizative pentru a adecva propria activitate și propriile structuri dispozițiilor conținute în Codul în materie de protecție a datelor personale (Decret Legislativ n. 196 din 30 iunie 2003 și modificări succesive).

Legislația în argumentație își propune de a proteja dreptul la păstrarea confidențialității datelor personale cu scopul de a evita ca folosirea incorectă a

acestora poate dăuna sau aduce prejudiciu drepturilor, libertăților fundamentale și demnității interesaților.

Urmează ca aceste finalități sunt mai evidente în realitatea organismelor sanitare publice care- fapt cunoscut- tratează cotidian o mulțime de date extrem de rezervate ca cele ce se referă la sănătatea persoanelor. Spitalul Clinic-Universitar din Ferrara a făcut între timp o legislație proprie unitară cu diverse prescripții a Garantului pentru Protecția datelor personale, predispunand un parcurs aplicativ al materiei de confidențialitate și elaborand un sistem stabil de ocrotire constantă a temei.

Protejarea confidențialității datelor cetățeanului/ utilizatorului nu trebuie să fie văzută ca o strictă obligație burocratică dar ca un instrument pentru a oferi o protejare reală a confidențialității interesaților, pentru rudele acestora și pentru toți operatorii printr-un sistem care implică orice figură profesională prezentă în Spital.

Spitalul Clinic a nominat, precum cerut de GDPR (General Data Protection Regulation), Responsabilul protecției datelor (RPD; sau DPO daca folosim prescurtarea din engleză: Data Protection Officer), subiect referă direct Titularului, în poziție de independență și autonomie a Spitalului și trebuie să fie inclus în toate chestiunile ce privesc protejarea datelor personale, cu garanție de calitate a rezultatului procesului de adecvare în desfășurare. Pentru informații suplimentare:@
www.ospfe.it (secția “l’Azienda”).

CAPITOLO 4-IL PRONTO SOCCORSO-SECTIA DE URGENTA

Ce este

Este o structură clinică fundată pe o organizație înalt complexă, activă 24 de ore din 24, creată pentru a garanta tratamentul specializat a tuturor pacienților care intră spontan sau transportați de ambulanțe al 118 în situații de urgență-urgentă. Are la dispoziție toate competențele specialiste a Spitalului pentru a oferi o asistență cat mai complexă posibilă. Secția de Prim Ajutor General (PS) a Spitalului din Cona este centrul de referință provincială pentru tratamentul condițiilor clinice complexe și a traumatismelor grave. PS este de fapt, punct de referință a tuturor spitalelor și Prim Ajutor al provinciei.

PS Primul Ajutor se ocupă de:

- A asista 24 ore din 24 cetățenii cu probleme și nevoi de sănătate care necesită de o evaluare și de un tratament neamânat;
- De a stabili funcțiile vitale în tablourile clinice mai critice;
- A începe și/sau a activa un parcurs diagnostic și terapeutic adecvat, ce include observarea clinică, investigații radiologice, de laborator și consultații specialiste;
- De a evolua situațiile care necesită de o spitalizare urgentă pentru un tratament definitiv (ex. Intervenție chirurgicală urgentă).

Primul Ajutor se ocupă la fel și de observarea problemelor clinice mai puțin complexe, dar tabloul carora ar putea fi subiect de risc evolutiv în termen scurt. În afară de prim Ajutor General, există alte 5 Prim Ajutoare care se ocupă de tratamentul pacienților cu patologii specifice: **Otorinolaringoiatric, Ortopedic, Pediatric, Obstetric-Ginecologic și Oculistic (Oftalmologic).**

Triage-ul Primului Ajutor Medical General are rolul de a îndrepta pacienții, în baza competenței, în Ambulatoriile PS sau în cele specialiste (Otorinolaringoiatric, Ortopedic, Oculistic). Triage-ul al PS Pediatric și a celui Obstetric-Ginecologic se efectuează în sediurile respective.

Unde se găsesc secțiile Prim Ajutor. Prim Ajutor General este situat la Sectorul 3 Corp D Etaj 0 (3D0). În aceste spații se găsesc la fel și PS Otorinolaringoiatric și Ortopedic.

PS **Pediatric** se găsește la Sector 3, Corp D, Etaj 1 (3D1).

PS **Obstetric-Ginecologic** se găsește la Sector 3, Corp D, Etaj 1 (3D1).

Pentru a ajunge PS General sfătuim de a parca la parcare 4 (P4) sau în alternativă la parcare 8 (P8).

Elisuperficie. Spitalul din Cona este dotat de o elisuprafață care permite aterizarea și re-plecarea eliambulanței a serviciului 118.

Cum funcționează (triage, anticipare diagnostică și coduri de culori)

Pacientul se îndreaptă la triage (termen francez care înseamnă « sortare »), care se efectuează de asistentele medicale specializate adecvat (triajistă). Triageul constă în atribuirea ordinii sau priorității de tratament a pacienților în baza simptomurilor prezente, necesităților de îngrijire a acestora și a posibilului risc evolutiv pe termen scurt. O dată definiți acești parametri, triajistul desemnează un cod culori de prioritate, pune o brățară identificativă pacientului și-i dă o foaie folosită pentru gestionarea sălii de așteptare unde sunt indicate numărul identificativ și codul culori (vezi paragraful succesiv “Primirea”).

Codul culori. Codul de culori stabilizează prioritatea de acces la îngrijiri în baza gravității cazului și independent de ordinea sosirii în spital. Triageul nu servește deci de a reduce durata așteptării, dar de a garanta ca pacienții mai gravi să nu aștepte minute prețioase. La Prim Ajutor are precedență pacientul mai grav și nu cine sosește primul.

- **COD ROȘU.** Pacient foarte critic. Acces imediat la îngrijiri. Pacientul prezintă o situație periculoasă pentru viața sa și trebuie fi evaluat și tratat imediat. În multe cazuri codul este atribuit de serviciul 118 și pacientul este adus direct în sala urgență.

- **COD GALBEN.** Pacient mediu critic. Acces rapid la îngrijiri. Pacientul prezintă simptome sau semne alarmante și trebuie consultat cât mai curând posibil.
- **COD VERDE.** Pacient mai puțin critic. Acces cu prioritate joasă. Pacientul are o problemă, dar nu prezintă semne de alarmă și nu riscă de a se agrava în timpuri scurte, totuși poate fi consultat după cazurile mai critice și cu urgență întârziată.
- **COD ALB.** Pacient non critic. Acces non urgent. Pacientul are o problemă non acută sau de entitate minimă pentru care sunt prevăzute și parcursuri de îngrijire extraspitalicească diferită de Prim Ajutor (exemple: medic de familie, ambulatorii a Districtului, prestații prioritare).

Anticiparea diagnostică. Dacă la momentul sosirii în triage pacientul prezintă simptome specifice, asistenta triajistă poate prevedea efectuarea cărorva investigații, cum ar fi electrocardiogramă și prelevare hematică.

Pag.86 Accoglienza. Primirea

În sălile de așteptare a Primului Ajutor sunt prezente o serie de monitoare care furnizează informații pacienților și însoțitorilor.

Cum funcționează sistemul. Triajistul înmânează pacientului, în timpul înregistrării în Prim Ajutor, o foaie în care este indicat numărul identificativ și codul culori vizibile și pe ecranele monitorului. Prin intermediul acestora și a altor informații vizibile pe ecran (starea consultațiilor, examinărilor de laborator și radiologice), pacientul și însoțitorii au informații în ceea ce privește etapele propriului parcurs de asistență și o percepție a aglomerației din Prim Ajutor în acel moment. Sistemul de primire ordonează pacienții în dependență de prioritatea codurilor culori (alb, verde, galben, roșu) și a orarului de sosire, înafara condițiilor cazurilor singulare (priorități diferite în mod egal cu cod culoare). Codul culoare desemnat poate varia în timpul șederii în secția prim ajutor. Când a sosit propriul rând, pe ecran apare în evidență numărul identificativ atribuit la intrare și codul culoare, împreună cu indicația ambulatorului unde să vă duceți. În sălile de așteptare sunt prezente și ecrane care ilustrează informații de tip general.

LA SFÂRȘITUL PARCURSULUI

La sfârșitul investigațiilor sau tratamentelor, pacientul poate fi externat, reținut în observație sau spitalizat. În cazul externării le va fi eliberat de către medic fișa/extras de Prim Ajutor cu copii anexate a investigațiilor efectuate; în alte cazuri această

documentație însoțește pacientul în secția desemnată pentru a fi introdusă în dosarul clinic.

Pentru accesurile de Prim Ajutor NEURMARITE CA INTERNAT este prevăzută plata unui ticket în conformitate cu legislația în vigoare (DRG 389/2011). Ticket este aplicat indiferent de codul culoare. Legislația prevede și scutiri.

CAPITOLUL 5

PARTORIRE A CONA- NASTEREA LA CONA

Punctul de Naștere a Spitalului din Cona, integrat cu serviciile teritoriale a Unității Sanitare Locale (USL) și cu Unitatea Operativă de Neonatologie/ Terapie Intensivă Neonatală, garantează continuarea în asistență la sarcină și la naștere.

Unitatea Operativă de Obstetrică Ginecologie este punctul de referință provincială pentru nașterea și asistența sarcinilor fiziologice și cu risc. Primește de la alte centre transferarea sarcinilor cu risc preterm, care gestionează în colaborare cu Neonatologia/Terapia Intensivă Neonatală.

Asistența pacienților este efectuată de o echipă multidisciplinară care cuprind Obstetrice, Ginecologi, Anesteziști, Neonatologi și Asistente.

Blocul de Naștere este dotat de 3 săli travaliu-naștere destinate nașterilor fiziologice (în două dintre care este posibilă asistența la travaliu și naștere în apă) și de 2 săli nașteri pentru nașteri cu risc. În același bloc este situată sala operatorie obstetrică pentru intervenții cezariene (programate, urgente și emergente) activă 24 ore din 24.

Parcursul Nașterii

Prim ajutor obstetric. Unitatea Operativă oferă posibilitatea pacientelor de a se adresa direct la ambulator /Accettazione-Acceptare Urgențe/Emergențe , activ 24 de ore din 24. În același bloc se găsește o cameră dedicată Observărilor Breve Intensive (OBI), post consult, pentru permanență de la 6 la 24/48 ore.

Ambulatorii obstetrice. În zona Ambulatorială sunt prezente ambulatorii Obstetrice, dedicate la:

- Ecografie obstetrică de nivel 2;
- Sarcină cu risc;
- Sarcină la termen;
- Sarcină fiziologică.

In dependență de necesitățile asistențiale, gravida este luată la evidență întrun parcurs specific care duce până la internare în secția obstetrică.

Pacienta cu sarcină fiziologică este luată la evidență, cu programare prealabilă, începând cu a 38-a săptămână împlinită și asistată până la naștere, cu controly clinice și instrumentale în Ambulator de sarcină fiziologică. Pentru prenotări **număr verde 800 532 000**.

Pag 89

Tel 334 6262438- 3346262451 de la orele 9.00 până la 14.00.

@ ambulatoriostetrici@ospfe.it

Centrul de diagnostic prenatal. Este activ pentru efectuare de amniocenteză, funiculocenteză, vilocenteză în colaborare cu Institutul de Genetică Medică.

Planul personalizat de naștere. In caz dacă în oferta asistențială nu sunt deja incluse cererile femeii ce naște, este posibil de a concorda un Plan al Nașterii personalizat, cu echipa asistențială (Obstetrica, Ginecologul, Neonatolog, Anestezist). Pentru informații despre planul nașterii@ ambulatoriostetrici@ospfe.it

Nașterea în anonim. Este posibil de a naște în anonim ("Mamă Secretă"). Pentru informații adresați-vă personalului din Secție.

Vizita ghidată la Secția de Obstetrică și sala de nașteri . Obstetricile sălii de nașteri în fiecare zi de miercuri de la orele 13.00 oferă vizita ghidată a sălii de nașteri, a Secției Obstetrică și a ambulatoriilor, răspund la întrebările cuplurilor care acced. Informații și programări la www.ospfe.it (secțiunea Ostetricia e Ginecologia).

Pag.90 Nașterea cu analgezie

Oferta pentru reducerea durerii în travaliu de naștere prevede utilizarea numeroaselor tehnici. Toate posibilitățile pentru a confrunta acest aspect al nașterii sunt expuse la întrunirea cu populația, calendarizat și accesibil la www.ospfe.it (secțiunea Ostetricia e Ginecologia).

Pentru parcursul de acces la Naștere cu Analgezie farmacologică, se poate apela pentru programare de la 36-a săptămână **numărul verde 800 532 000**.

Pag. 91Donarea sângelui cordonului ombelical

Toate pacientele gravide care exprimă dorința de a face parte din parcursul de donare, pot face donarea heterologă a sângelui cordonal în momentul nașterii.

De ce să donați sângele cordonal. Donarea sângelui cordonal este o practică răspândită deja pe tot teritoriul național, care constă în recoltarea sângelui conținut în cordonul ombelical la momentul nașterii. Sângele din cordonul ombelical constituie o

sursă prețioasă de celule staminale hematopoietice care pot fi utilizate la pacienții care au nevoie de proceduri transplantologice și prezintă numeroase beneficii în ceea ce privește alte surse. Modalitatea recoltării nu are niciun risc nici pentru mamă nici pentru bebeluș și este simplă la fel ca și păstrarea acestuia.

Pentru cine o dorește, este permisă donarea autologică (adică păstrarea propriului sange cordonal) în baza procedurii regionale și conform înțelegerilor cu Direcția Sanitară a Spitalului-Universitar din Ferrara.

Denunțarea nașterii în spital

Cine poate declara nașterea.

- In cazul părinților căsătoriți, declarația poate fi făcută de un singur dintre aceștea;
- In cazul părinților necăsătoriți care doresc ambii să recunoască copilul, declarația trebuie făcută cu prezența ambilor.

Când și unde. Secretariatul din Direcția Medicală de Presidiere eliberează părintelui o copie a declarației de naștere. Serviciul este gratuit. Secretariatul se găsește în Area Accoglienza-de Primire, Intrarea 1, Clădirea A, Etaj trei și primește luni, miercuri și vineri de la orele 12.30 la 13.30. Declarația trebuie să fie făcută timp de 3 zile de la naștere dacă persoana este încă spitalizată (dacă a treia zi e de sărbătoare, termenul este prelungit la prima zi lucrătoare ce urmează). In alternativă, declarația de naștere poate fi făcută timp de 10 zile după naștere în Comuna de reședință sau în Comuna de naștere. Certificatul de naștere, dacă cerut, este eliberat de un Oficial de Stare Civilă din Comuna de reședință.

Documente necesare.

- Certificat de Asistență la Naștere, eliberat de “Punctul de naștere” unde a avut loc nașterea;
- Act de identitate valabil.

Pentru informații : 0532 236288-0532237087-0532237311.

ACCESUL LA ÎNGRIJIRI MEDICALE PENTRU CETĂȚENII STRĂINI ÎN ITALIA

Spitalul Clinic-Universitar din Ferrara primește persoane străine care provin din țări diferite, asigurând asistență și servicii medicale chiar și de specialitate înaltă.

Pentru a suporta cetățeanul de limbă și cultură străină în accesul la serviciile oferite și pentru a ușura comunicarea cu operatorii medicali și non medicali, Spitalul pune la dispoziție serviciul de **mediere interculturală**, la care se trimite pentru detalii ([vezi pag. ____ cărții](#)).

În ceea ce privește accesul la prestațiile sanitare în regim de ambulator și în regim de spitalizare, se furnizează următoarele indicații.

- + **Cetățenii de proveniență străină înscriși regular la SSN** au acces la prestații folosind aceleași canale ca și a cetățenilor de naționalitate italiană;
- + **Cetățenii de proveniență străină care nu sunt înscriși SSN**, care au nevoie de **îngrijiri urgente**, se direcționează la Secția de Urgență;
- + **Cetățenii străini non înscriși la SSN**, care au nevoie de **îngrijiri programate**, au acces la Secțiile Spitalului (direct sau cu ajutorul medicului personal de încredere) și după evaluarea specialistului.

În acest caz, deoarece condițiile pentru acoperirea cheltuielilor medicale depind de variabile diverse, cetățeanul străin care nu este înscris la SSN (sau un împuternicit de al său) va trebui să contacteze Biroul Gestiiunii Prestațiilor Străine Specialiste - l'Ufficio Gestione Prestazioni Specialistiche Estero (0532 237653 – 236391), pentru a primi informații asupra practicilor administrative de urmat.

VIZA DE INTRARE PENTRU ÎNGRIJIRI MEDICALE

Dacă accesul la îngrijiri medicale prevede eliberarea de **viză specifică de intrare**, cetățeanul străin non înscris la SSN va trebui să ceară la Ambasada Italiană prezentă în țara sa de origine sau la Consulatul de competență teritorială, prezentând:

- ❖ O declarație din partea Spitalului Clinic-Universitar care indică tipul de tratament, data de începere și durata aproximativă, durata prevăzută a eventualei internări;
- ❖ Atestatul/chitanța de plată în contul Spitalului Clinic-Universitar a sumei de 30% din costul complexiv presupus al prestațiilor cerute, ca depozit cauzional. Restul de 70% al costului va trebui să fie achitat până la încheierea tratamentului sau datei de externare;

- ❖ Garanția că cetățeanul străin și eventual un însoțitor vor putea acoperi cheltuielile de călătorie și ședere în afara Spitalului și cheltuielile pentru reîmpatrierea ambilor;
- ❖ Certificatele medicale eliberate din străinătate care atestază patologia/boala pentru care sunt necesare îngrijiri în Italia, însoțită de traducerea în limba italiană. Certificatul trebuie să fie redactat ținând cont de respectul dispozițiilor de lege în materie de protecție a datelor cu caracter personal.

DOCUMENTATIE necesară pentru accesul la îngrijiri medicale

Livret sanitar: este actul în baza căruia se verifică acoperirea medicală a asistatului și în care este scris (dacă reînnoit corect) același termen de expirare a permisului de ședere.

TEAM – Teseră /Card European Asigurări de Boală: este eliberat cetățenilor Uniunii Europene, cetățenilor din spațiul economic european (SEE), la care aparțin țările Islanda, Liechtenstein și Norvegia, cetățenilor din Elveția, poate fi cerut la Instituția Medicală competentă din țara comunitară din care provine.

Doar cardul nu garantează posibilitatea de acces la îngrijiri fără cheltuieli pentru cetățean, nu acoperă tratamentul programat, ci doar îngrijirile medicale urgente și necesare.

FORMULAR S2: este eliberat cetățenilor Uniunii Europene, cetățenilor spațiului economic european (SEE), căruia aparțin țările Islanda, Liechtenstein și Norvegia, cetățenilor din Elveția, a aceleiași Instituții Medicale Străine care eliberează TEAM și permite accesul la îngrijiri medicale programate (de ex. Îngrijiri de specializare înaltă).

ACTUL CARE ATESTEAZĂ INSCRIEREA BENEVOLĂ LA SERVICIUL SANITAR NAȚIONAL

valabil pentru categorii specifice (ex. studenți, tinere pe același nivel, comunitarii cu reședință) pacienții care provin din țările uniunii europene sau extra europene care locuiesc în Italia. Este eliberat după plata contribuției voluntare din Unitatea Medicală Locală de domiciliu temporar.

Pentru a beneficia de cheltuielile economice prevăzute, documentația arătată trebuie să fie valabilă și să acopere perioada completă de acordare a prestațiilor.

Prezentarea documentației expirate duce la pierderea dreptului la acoperire economică a prestației și obligația de a achita costul deplin al prestației medicale acordate.

Schema sintetică a condițiilor de acces la îngrijirile medicale și la relativa acoperire a cheltuielilor medicale, pentru cetățenii străini și cetățenii cu reședință în străinătate.

Prescurtări și definiții prezente în schemă:

AIRE: OFICIU DE STARE CIVILA a Persoanelor cu reședință peste Hotare (Oficiu a cetățenilor Italiani rezidenți In Străinătate)

ENI: European Non Inscris (cetățean al Uniunii Europene sărac și neregular pe teritoriu, non înscris la Serviciul Sanitar Național)

ȚĂRI UE: Țări care fac parte din Uniunea Europeană

ȚĂRI EXTRA UE: țări care nu fac parte din Uniunea Europeană

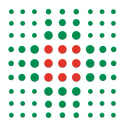
SEE: Spațiu Economic European

SSN: Serviciu Sanitar Național

STP: Străin Temporar Present

UE: Uniune Europeană

Cetățeni străini	Ingrijiri urgente	Acte necesare pentru a acoperi cheltuielile medicale	Ingrijiri programate	Acte necesare pentru a acoperi cheltuielile medicale
Inscriși la SSN	Gratuite cu excepția Ticket-ului dacă și cand necesar	TEAM + Livret/card Sanitar (trebuie prezentate ambele în același timp)	Gratuite cu excepția Ticket-ului dacă și cand necesar	TEAM + Livret/card sanitar (trebuie prezentate ambele în același timp)
Care aparțin la UE, SEE și Elveția	Gratuite	TEAM sau certificat înlocuitor provizoriu	Gratuite	Formular S2
Care aparțin la UE, fără acoperire medicală din partea Țării de origine, care nu au dreptul la înscriere la SSN	Gratuite cu excepția Ticket-ului dacă și cand necesar	Cod ENI în curs de validitate	/	/
Care aparțin la Țări extra UE, neregulari pe teritoriul Statului și săraci, lipsiți de card STP	Gratuite cu excepția Ticket-ului dacă și cand necesar	Cod STP în curs de validitate	/	/
Care aparțin Țărilor cu care există acorduri bilaterale sau	Gratuite	Acte eliberate de către țara de Origine în curs de validitate	Gratuite cu excepția Ticket-ului dacă și cand necesar	Acte eliberate de către țara de Origine în curs de validitate



convenții (ex. San Marino și Brazilia)				
Care aparțin Țărilor Extra UE	Achitarea prestației este în grija cetățeanului	Niciun act	Achitarea prestației este în grija cetățeanului	Niciun act
Italiani cu reședință în țările UE, țările SEE și Elveția dacă asistați de către sistemul Sanitar al Țării în care locuiți	Gratuite	TEAM sau certificat înlocuitor provizoriu eliberat de Tara de origine	Gratuite cu excepția Ticket-ului dacă și cand necesar	Formular S2
Italiani cu reședință în țări extra UE – AIRE	Gratuite pentru o perioadă maximă de 90 zile a anului solar, chiar și divizat	Inscriere la AIRE + certificat înlocuitor de act notarial pentru îngrijiri medicale în Italia	Achitarea prestației este în grija cetățeanului	Niciun act